



Continental
The Future in Motion



ContiConnect™

Yard Reader Station

FR Notice d'installation

Yard Reader Station

1	Généralités.....	5
1.1	Objet de cette notice d'installation	5
1.2	Groupes cibles.....	5
1.3	Informations concernant cette notice d'installation	6
1.4	Limitation de responsabilité.....	9
1.5	Protection des droits d'auteur	10
1.6	Conditions de la garantie.....	10
1.7	Adresse du fabricant.....	10
1.8	Service après-vente	10
2	Sécurité.....	11
2.1	Généralités.....	11
2.2	Transformations interdites	11
2.3	Utilisation conforme aux spécifications.....	12
2.4	Consignes de sécurité générales	13
2.5	Risques particuliers	14
2.6	Personnel requis.....	15
2.7	Équipement de protection personnelle.....	16
3	Caractéristiques techniques	17
3.1	Généralités.....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU	17
3.3	Yard Reader Station GSM US.....	18
3.4	Antenne additionnelle.....	18
3.5	Étendue de la livraison.....	19
4	Architecture et fonctionnement.....	20
4.1	Descriptif du fonctionnement.....	20
4.2	Vue d'ensemble.....	21
4.3	Yard Reader Station.....	22
4.4	Antenne additionnelle.....	25
4.5	Pièces de rechange.....	25

5	Montage	26
5.1	Contrôle de la livraison.....	26
5.2	Élimination de l'emballage.....	26
5.3	Consignes de sécurité.....	27
5.4	Indications relatives au raccordement électrique.....	28
5.5	Exigences relatives au lieu de montage.....	29
5.6	Variante d'installation avec antenne additionnelle.....	30
5.7	Montage et raccordement de la Yard Reader Station.....	31
5.8	Montage de l'antenne additionnelle.....	35
5.9	Contrôles après le montage.....	39
6	Résolution des défauts.....	40
6.1	Consignes de sécurité.....	40
6.2	Résolution des défauts sur la Yard Reader Station	40
6.3	Résolution des défauts sur l'antenne additionnelle	44
6.4	Résolution des défauts sur le module de radio mobile	45
7	Démontage et élimination.....	46
7.2	Démontage	47
7.3	Élimination.....	47
8	Certifications.....	49
8.1	Homologation radio	49
8.2	Informations FCC.....	49
8.3	Déclaration de conformité.....	50
9	Tableaux des codes de couleur	51
9.1	Code de couleur pour les câbles flexibles.....	51
9.2	Code de couleur pour les câbles massifs	51
10	Index.....	54

1 Généralités

1.1 Objet de cette notice d'installation

La présente notice d'installation contient des instructions importantes concernant la manipulation de la Yard Reader Station pendant

- le montage,
- la mise en service,
- la résolution des défauts,
- le démontage et
- l'élimination.

Pour garantir une installation correcte et sûre de la Yard Reader Station, tenez compte de tous les avertissements et instructions indiqués dans cette notice.

Vous serez ainsi en mesure d'éviter les dangers et d'assurer la fiabilité et la longévité de la Yard Reader Station.

Il convient par ailleurs de respecter les règles de prévention des accidents applicables au lieu de mise en œuvre ainsi que les règles générales de sécurité.

Veillez lire attentivement la notice d'installation avant la mise en service. Elle fait partie intégrante de la Yard Reader Station et doit être accessible à tout moment.

Si la Yard Reader Station est transmise à un tiers, la notice d'installation doit également lui être remise.

1.2 Groupes cibles

La présente notice d'installation s'adresse aux installateurs et exploitants de la Yard Reader Station.

1.3 Informations concernant cette notice d'installation

1.3.1 Instructions d'utilisation

1.3.1.1 Instructions

Les séquences de travail à réaliser par les installateurs et les opérateurs sont décrites dans un ordre précis, qui doit être respecté.

Exemple :

- ◆ Séquence de travail

1.3.1.2 Énumération

Les énumérations sans ordre obligatoire sont représentées sous forme de listes à puces.

Exemple :

- Point 1
- Point 2

1.3.1.3 Renvois

Les renvois à des chapitres ou à des passages contenant des procédures, instructions ou autres informations sont représentés comme suit.

Exemple : (voir chapitre « *x.x Chapitre* »)

Généralités

1.3.2 Symboles utilisés

Dans cette notice d'installation, les avertissements sont signalés par des symboles. Voici les symboles utilisés.

Symbole	Signification
	Avertissement d'ordre général
	Risque lié au courant électrique
	Remarques d'ordre général et conseils utiles pour la manipulation
	Remarque concernant le respect des réglementations environnementales lors de l'élimination
	Les composants électriques et électroniques marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

1.3.3 Abréviations

La présente notice d'installation utilise les abréviations suivantes :

Abréviation	Signification
GND	Masse (Ground)
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

1.3.4 Avertissements

On rencontre les avertissements suivants dans la présente notice d'installation :

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  DANGER </div> <p>Un avertissement de ce niveau indique une situation dangereuse dont la menace est imminente.</p> <p>Si cette situation n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures très graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour éviter que des personnes soient très gravement blessées ou décèdent, respectez les instructions accompagnant cet avertissement.
	<div style="background-color: orange; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  AVERTISSEMENT </div> <p>Un avertissement de ce niveau indique une situation dangereuse.</p> <p>Si cette situation n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour éviter que des personnes soient gravement blessées ou décèdent, respectez les instructions accompagnant cet avertissement.
	<div style="background-color: yellow; color: black; padding: 5px; text-align: center;">  PRUDENCE </div> <p>Un avertissement de ce niveau indique une situation potentiellement dangereuse.</p> <p>Si cette situation n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères à modérées.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour éviter que des personnes soient blessées, respectez les instructions accompagnant cet avertissement.

	<p style="text-align: center;">ATTENTION</p> <p>Un avertissement de ce niveau met en garde contre de potentiels dommages matériels.</p> <p>Si cette situation n'est pas évitée, elle peut entraîner des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pour éviter les dommages matériels, respectez les instructions accompagnant cet avertissement.
	<p style="text-align: center;">REMARQUE</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Une remarque contient des informations supplémentaires qui sont nécessaires pour la suite des opérations ou qui facilitent la séquence de travail décrite.

1.4 Limitation de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et de dysfonctionnements causés par

- le non-respect de cette notice d'installation,
- une utilisation non conforme,
- le recours à du personnel non formé, insuffisamment formé ou n'ayant pas suivi la formation spécifique nécessaire,
- une installation incorrecte,
- l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine,
- des modifications et transformations techniques,
- un endommagement volontaire.

1.5 Protection des droits d'auteur

La présente notice d'installation et tous les documents fournis avec le Yard Reader Station sont soumis au droit d'auteur.

Toute reproduction, même partielle, est interdite sans l'accord explicite de Continental Reifen Deutschland GmbH.

1.6 Conditions de la garantie

Les Conditions générales de vente de Continental AG s'appliquent, exception faite des éventuelles clauses contractuelles dérogatoires.

Vous obtiendrez la version actuelle auprès de votre Continental Vertriebspartner.

1.7 Adresse du fabricant

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hanovre, Allemagne

Allemagne

www.conticonnect.com

1.8 Service après-vente

Pour toute question technique concernant la Yard Reader Station, veuillez vous adresser à votre Continental Vertriebspartner.

2 Sécurité

2.1 Généralités

Ce chapitre fournit des informations essentielles concernant la sécurité.

Il contient à la fois des consignes de sécurité générales mais aussi des consignes spécifiques à chaque séquence de travail.

Les dangers pouvant survenir lors d'une séquence de travail précise sont indiqués avant la description de cette séquence de travail.

	⚠ AVERTISSEMENT
	Danger en cas de non-respect des consignes de sécurité ! Si les consignes de sécurité et les instructions de la présente notice d'installation ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dangers considérables. ► Veuillez respecter les consignes de sécurité et les instructions.

2.2 Transformations interdites

Toute transformation et modification de la Yard Reader Station est interdite.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de telles pratiques.

2.3 Utilisation conforme aux spécifications

La Yard Reader Station est exclusivement conçue pour recevoir des données des capteurs de pression de pneu et les transmettre au portail web ContiConnect™ via une liaison radio mobile. Pour cela, les capteurs doivent se trouver dans la zone de réception de la Yard Reader Station pendant au moins deux minutes.

Le système ne doit être utilisé que dans le cadre des conditions d'exploitation et des conditions cadres techniques définies par le fabricant (voir chapitre „**3 Caractéristiques techniques**“).

Toute utilisation autre ou dépassant le cadre défini est considérée non conforme et interdite.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Danger en cas d'utilisation non conforme !</p> <p>Toute utilisation de la Yard Reader Station différant de l'utilisation conforme aux spécifications ou en dépassant le cadre peut entraîner des situations dangereuses.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Utilisez toujours la Yard Reader Station conformément aux spécifications.▶ Respectez toutes les instructions de la présente notice d'installation.

Toute réclamation pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme est exclue.

L'utilisateur est seul responsable des risques découlant d'une utilisation non conforme.

2.4 Consignes de sécurité générales

Conformément à la directive en vigueur, la Yard Reader Station est construite selon l'état actuel de la technique et les règles reconnues en matière de technologie de sécurité.

Néanmoins, des dangers et problèmes peuvent survenir lors de l'installation et de l'utilisation de la Yard Reader Station.

Pour garantir une installation sûre et un fonctionnement irréprochable de la Yard Reader Station, veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes :

- Respectez les réglementations sur la protection des travailleurs en vigueur dans le pays concerné.
- Contrôlez visuellement toutes les pièces et câbles de raccordement de la Yard Reader Station avant le début des travaux afin de détecter d'éventuels dommages. Ne mettez jamais en service une Yard Reader Station endommagée.
- Ne confiez les réparations de la Yard Reader Station qu'à du personnel spécialisé. Des réparations effectuées de manière non conforme peuvent entraîner des risques considérables.
- Les composants défectueux ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences relatives à la sécurité.

2.5 Risques particuliers

Risques liés au courant électrique !

Il existe un danger mortel en cas de contact avec des câbles ou composants électriques !

- Si des travaux sont nécessaires sur des appareils électriques, ils ne doivent être réalisés que par un électricien ou par des personnes ayant reçu la formation adéquate, sous la direction et la supervision d'un électricien et en conformité avec les règles électrotechniques.
- Les défauts constatés sur les installations/ensembles/auxiliaires électriques doivent être éliminés sans délai. Si le danger est extrême, le système concerné ne doit pas être utilisé avant que les réparations aient été effectuées.
- Ne travaillez jamais sur des pièces sous tension ! Avant les travaux de réparation, les composants doivent être mis hors tension (en cas de consigne correspondante). Avant de commencer, vérifiez que les composants sont hors tension. Effectuez leur mise à la terre, court-circuitez-les puis isolez les éléments sous tension voisins.
- Les fusibles ne doivent être ni réparés, ni pontés. N'utilisez que des fusibles d'origine présentant l'intensité de courant spécifiée !
- Si l'isolation est endommagée, coupez immédiatement l'alimentation électrique et initiez une réparation.
- Pour éviter les courts-circuits, assurez-vous que les composants conducteurs de tension soient à l'abri de l'humidité.

2.6 Personnel requis

	⚠ AVERTISSEMENT
	Risque de blessures en cas de qualification insuffisante. Une manipulation non conforme peut entraîner des blessures et des dégâts matériels graves. ► Toutes les tâches décrites doivent être réalisées par du personnel qualifié.

La présente notice d'installation fait mention des qualifications suivantes :

- **Personnel spécialisé**
De par leur formation technique spécifique, leurs connaissances, leur expérience et leur maîtrise des réglementations en vigueur, ces personnes sont en mesure d'effectuer les tâches qui leur sont confiées mais aussi d'identifier et de prévenir les risques potentiels de manière autonome.
- **Électriciens**
De par leur formation technique spécifique, leurs connaissances, leur expérience et leur maîtrise des réglementations et normes en vigueur, ces personnes sont en mesure de réaliser des travaux sur les appareils électriques mais aussi d'identifier et de prévenir les risques potentiels de manière autonome. L'électricien est formé spécifiquement pour le site sur lequel il travaille et connaît les normes et réglementations applicables.

Seules les personnes dont les compétences laissent présumer qu'elles sont en mesure de réaliser les travaux de manière fiable sont autorisées. Les personnes dont la réactivité est altérée par la consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments ne sont pas autorisées.

2.7 Équipement de protection personnelle

	 AVERTISSEMENT
	<p>Risque de blessures en cas d'équipement de protection non porté ou inadapté !</p> <p>Lors de l'installation, le port d'un équipement de protection personnelle est indispensable pour minimiser les risques pour la santé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pendant l'installation, utilisez l'équipement de protection adapté aux travaux à effectuer. ▶ Respectez les consignes relatives à l'équipement de protection personnelle affichées dans la zone de travail.

Lors de l'installation, portez l'équipement de protection suivant :

Symbole	Signification
	<p>Portez des chaussures de sécurité.</p>

Caractéristiques techniques

3 Caractéristiques techniques

3.1 Généralités

Plage de température de service	-35 °C à 55 °C -31 °F à 131 °F
Plage de température de stockage	-40 °C à 70 °C -40 °F à 158 °F
Emplacement de montage	Montage mural
Mode de fonctionnement	Fonctionnement permanent (raccordé en permanence)
Classe de protection	II
Indice de protection	UL type 3 IP64

3.2 Yard Reader Station GSM EU

Dimensions (L x l x h)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm inch
Poids	- 2,1 - 74	kg oz
Fréquence de réception	433,93	MHz
Plages de fréquence module de radio mobile		
GSM :	900/1 800	MHz
UMTS/3G	900/1 800/2 100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE :	800/900/1 800/ 2 100/2 600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Puissance d'émission		
GSM :	33	dBm
UMTS/GSM :	23	dBm
LTE :	24	dBm
Plage de tension d'entrée	100-240	VAC
Fréquence du réseau	50-60	Hz
Puissance absorbée à une température ambiante de 23 °C (73,4°F)	Max. 6,6 Min. 2,2	W W
Consommation de courant avec 230 V	Max. 45	mA

3.3 Yard Reader Station GSM US

Dimensions (L x l x h)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm inch
Poids	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Fréquence de réception	433,93	MHz
Plages de fréquence module de radio mobile		
GSM :	850/900/ 1 800/1 900	MHz
UMTS/3G	850/ AWS (1 700/2 100)/ 1 900 (FDD II/IV/V)	MHz
LTE :	700/850/ AWS (1 700/2 100)/ 1 900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Puissance d'émission		
GSM :	33	dBm
UMTS/GSM :	23	dBm
LTE :	24	dBm
Plage de tension d'entrée	100-140	V _{AC}
Fréquence du réseau	50-60	Hz
Puissance absorbée à une température ambiante de 23 °C (73,4°F)	Max. 6,6 Min. 2,2	W W
Consommation de courant avec 120 V	Max. 87	mA

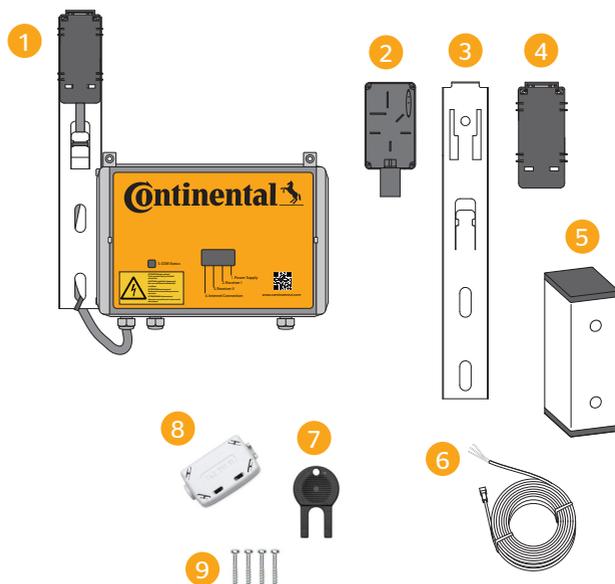
3.4 Antenne additionnelle

Dimensions (L x l x h)	90 x 42 x 28 3,54 x 1,65 x 1,1	mm inch
Poids	44 1,55	g oz
Fréquence	433,92	MHz
Nombre de cycles de couplage	10	

Caractéristiques techniques

3.5 Étendue de la livraison

L'étendue de la livraison de la Yard Reader Station comprend les éléments suivants :



- 1 Yard Reader Station
- 2 Antenne additionnelle
- 3 Support pour antenne additionnelle
- 4 Cache de protection pour antenne additionnelle
- 5 Écarteur pour antenne additionnelle
- 6 Câble de branchement pour antenne additionnelle
- 7 Clé spéciale pour ouvrir le tore de ferrite
- 8 Tore de ferrite pour antenne additionnelle
- 9 4 vis pour fermer le boîtier
- 10 2 serre-câbles (non représentés)
- 11 Notice d'installation (non représentée)

4 Architecture et fonctionnement

4.1 Descriptif du fonctionnement

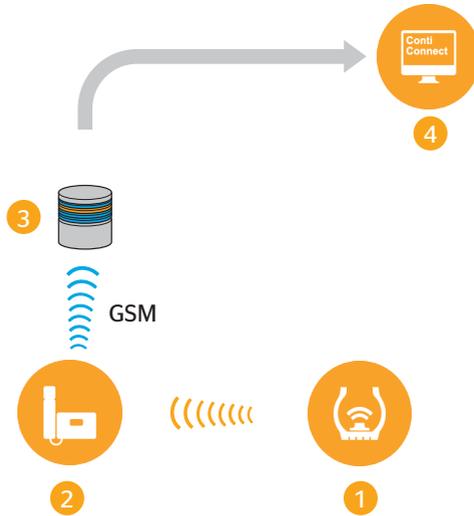
La Yard Reader Station (antenne additionnelle comprise) est un composant matériel de ContiConnect™, notre plateforme de surveillance numérique de la pression des pneus.

La Yard Reader Station capte toutes les données enregistrées par les capteurs de pression de pneu qui se trouvent dans sa zone de réception et les transmet à la base de données de Continental par liaison radio mobile.

La Yard Reader Station doit être installée dans une zone où les véhicules s'arrêtent au moins 2 minutes car les capteurs envoient leurs données automatiquement toutes les 2 minutes. L'antenne additionnelle peut être ajoutée pour élargir la zone de réception. Elle est reliée par câble à la Yard Reader Station.

La Yard Reader Station est un système dit « de confort ». Il se peut que, dans des circonstances défavorables, la Yard Reader Station ne reçoive pas de données de la part des capteurs ou qu'elle ne puisse pas transmettre ces données.

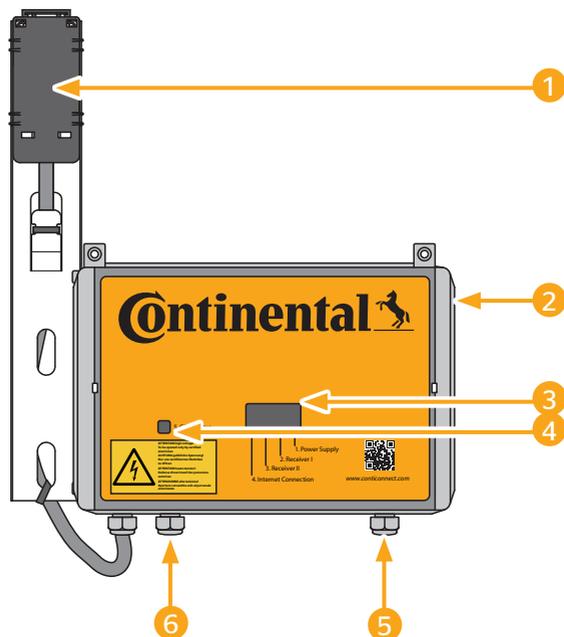
4.2 Vue d'ensemble



- ① Capteur de pression de pneu
- ② Yard Reader Station
- ③ Backend de Continental
- ④ Portail web ContiConnect™

4.3 Yard Reader Station

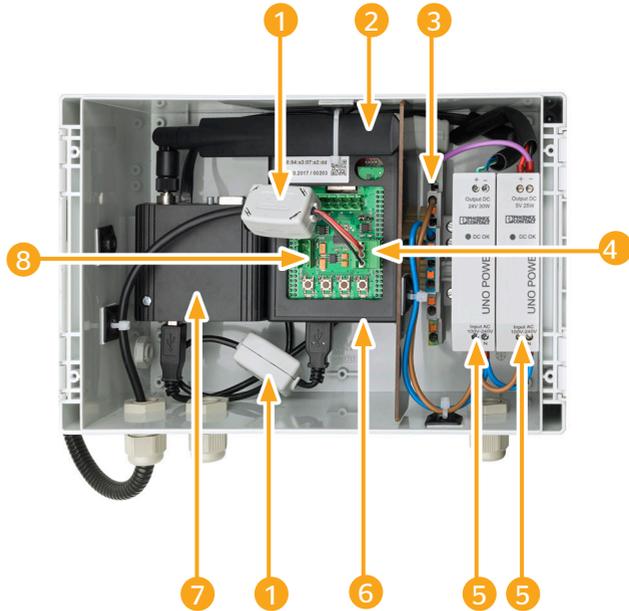
La Yard Reader Station est constituée d'un boîtier avec une antenne pour recevoir les données des capteurs de pression de pneu. Le boîtier est doté d'un raccord pour l'alimentation électrique et d'un raccord pour l'antenne additionnelle 4 LED donnent des indications sur l'état du module de commande. Une LED supplémentaire renseigne sur le statut du module de radio mobile.



- 1 Antenne
- 2 Boîtier
- 3 LED d'état du module de commande
- 4 LED d'état du module de radio mobile
- 5 Raccord pour l'alimentation électrique
- 6 Raccord pour l'antenne additionnelle

Architecture et fonctionnement

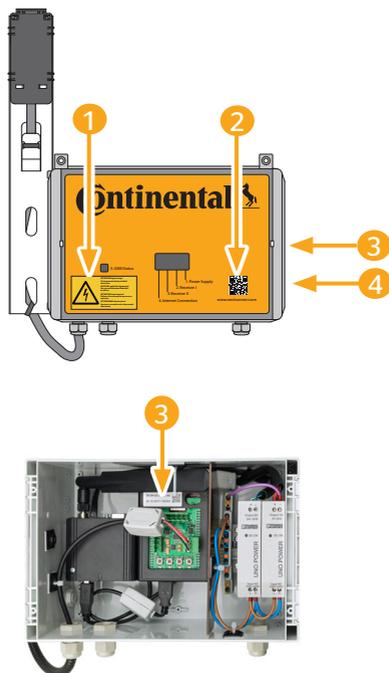
À l'intérieur de la Yard Reader Station, il y a deux alimentations à découpage, un bornier, le module de commande avec les raccords pour l'antenne et l'antenne additionnelle ainsi que le module de radio mobile avec l'antenne de radio mobile.



- 1 Tore de ferrite
- 2 Antenne de radio mobile
- 3 Bornier
- 4 Raccord pour l'antenne
- 5 Alimentations à découpage
- 6 Module de commande
- 7 Module de radio mobile
- 8 Raccord pour l'antenne additionnelle

4.3.1 Plaques signalétiques

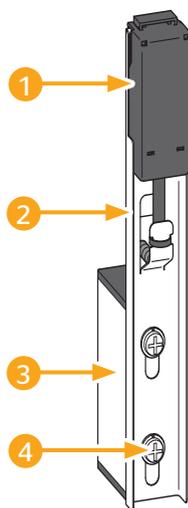
Les plaques signalétiques suivantes sont apposées sur la Yard Reader Station :



- 1 Avertissement : attention, tension dangereuse
- 2 Code QR vers le site Internet www.conticonnect.com
- 3 Autocollant adresse MAC
- 4 Données nominales du produit

4.4 Antenne additionnelle

L'antenne additionnelle est fixée sur un support et protégée par un cache. L'écarteur assure une distance adéquate entre le boîtier et le mur et ainsi une réception optimale de l'antenne additionnelle.



- ① Cache de protection
- ② Support
- ③ Écarteur
- ④ Vis (non fournies)

4.5 Pièces de rechange

Vous obtiendrez un récapitulatif des pièces de rechange disponibles et de leurs références auprès de votre Continental Vertriebspartner.

5 Montage

5.1 Contrôle de la livraison

	REMARQUE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Contrôlez que la livraison est complète et que rien n'est endommagé.▶ À la livraison de la Yard Reader Station, notez sur le bon de réception les dommages dus à un emballage défectueux ou au transport et signalez-les immédiatement à votre Continental Vertriebspartner.

5.2 Élimination de l'emballage

L'emballage protège le système des avaries de transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés en fonction de leurs caractéristiques écologiques et de leur facilité d'élimination. Ils sont donc recyclables.



Les emballages sont réintroduits dans le circuit des matériaux, ce qui économise des matières premières et réduit la quantité de déchets. Éliminez les emballages dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations locales en vigueur.

5.3 Consignes de sécurité

	⚠ DANGER
	<p>Risques liés au courant électrique !</p> <p>Il existe un danger mortel en cas de contact avec des câbles ou composants électriques !</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Si des travaux sont nécessaires sur des appareils électriques, ils ne doivent être réalisés que par un électricien ou par des personnes ayant reçu la formation adéquate, sous la direction et la supervision d'un électricien et en conformité avec les règles électrotechniques.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Risque de blessures en cas d'équipement de protection non porté ou inadapté !</p> <p>Lors du montage, du raccordement et de la première mise en service, le port d'un équipement de protection personnelle est indispensable pour minimiser les risques pour la santé.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Utilisez toujours l'équipement de protection adapté aux travaux à effectuer.

Le montage, le raccordement et la première mise en service ne doivent être réalisés que par du personnel spécialisé justifiant de la formation et des qualifications requises pour y être autorisé.

5.4 Indications relatives au raccordement électrique

- La Yard Reader Station nécessite une alimentation électrique monophasée.
- L'installation doit se faire de manière à permettre la coupure du raccordement au réseau au moyen d'un dispositif de coupure externe facile d'accès et posé à proximité de la Yard Reader Station.
- La Yard Reader Station doit être raccordée à un système d'alimentation électrique ITE.
- Pour des raisons de sécurité, une protection externe contre les courts-circuits doit être prévue pour la Yard Reader Station.
- Si la Yard Reader Station fonctionne dans une plage de surtension de catégorie III ou IV, une protection contre la surtension doit être installée.
- Effectuez le raccordement au réseau conformément aux prescriptions locales et assurez une protection contre les électrocutions.
- Le câblage de raccordement de la Yard Reader Station au réseau doit être réalisé conformément aux prescriptions locales. Dans tous les cas, les câbles doivent au moins présenter un diamètre de câble de 1,024 mm, une section de câble de 0,823 mm² (AWG 18) et une résistance de 20,95 mΩ/m.
- Pour l'installation, utilisez des câbles flexibles.
- Veillez à ce que le câble de mise à la terre soit assez long et à ce que le câblage soit réalisé conformément aux prescriptions locales.
- Le passe-câble à vis doit pouvoir supporter quatre fois le poids de la Yard Reader Station. Reportez-vous au chapitre « „3 **Caractéristiques techniques** » » pour connaître le poids de la Yard Reader Station.
- Après l'installation, le câble d'alimentation électrique doit pouvoir résister à une force de traction de 5,0 kg. Utilisez des câbles flexibles ou des gaines ondulées afin de réduire les forces de cisaillement au niveau des passe-câbles à vis.

- Respectez les valeurs thermiques limites. Voir chapitre „3 **Caractéristiques techniques**“.
- Les alimentations internes sont équipées d'un fusible (action retardée 2 A). Le câblage doit néanmoins être correct et doté d'une protection par fusible externe suffisante.
- Il faut également prévoir une protection de l'alimentation électrique contre les surcharges en courant et les défauts de mise à la terre.

5.5 Exigences relatives au lieu de montage

L'emplacement de montage doit répondre aux critères suivants :

- Une zone dans laquelle les véhicules peuvent demeurer à l'arrêt pendant au moins 2 minutes.
- Une suspension murale capable de supporter trois fois le poids de l'appareil.
- Une zone avec une réflexion suffisante des ondes électromagnétiques, p. ex. un mur en face de la Yard Reader Station.
- Une bonne réception de radio mobile pour la largeur de bande nécessaire à la variante de Yard Reader Station choisie à proximité immédiate du lieu de montage.
- Une alimentation en tension électrique à proximité immédiate.
- La Yard Reader Station et l'antenne additionnelle présentent l'indice de protection IP64 et sont ainsi adaptées à un montage en extérieur. Dans ce cas, l'emplacement de montage doit être protégé des rayons directs du soleil afin d'éviter un endommagement dû à une surchauffe.

	REMARQUE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Lors du choix de l'emplacement de montage, tenez compte des lois locales et évitez toute prise de risque.▶ Des objets situés à proximité des capteurs de pression de pneu et des antennes peuvent perturber la réception.

5.6 Variantes d'installation avec antenne additionnelle

La portée de réception de la Yard Reader Station est d'environ 15 m (16,4 yd). La réception peut toutefois varier en fonction des spécificités du site.

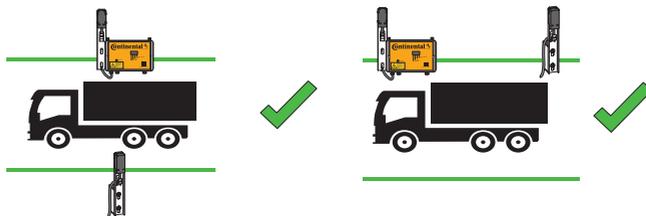
Le montage de l'antenne additionnelle permet d'améliorer la réception.

La Yard Reader Station et l'antenne additionnelle doivent être installées à une distance minimum de 10 m (10,9 yd.) l'une de l'autre.

Vous trouverez ci-dessous 3 variantes d'installation possibles :

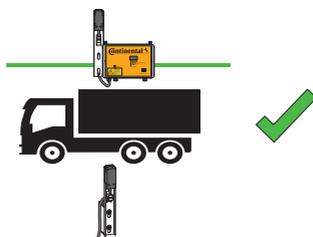
Variante 1 :

Murs des deux côtés ou dans hall fermé



Variante 2 :

Mur d'un côté



Montage

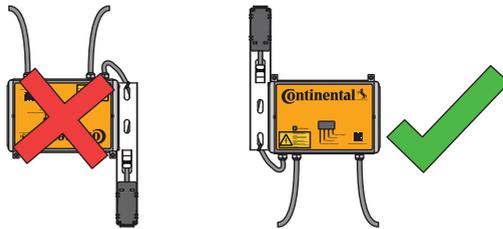
5.7 Montage et raccordement de la Yard Reader Station

5.7.1 Conditions de montage

	<p style="text-align: center;">REMARQUE</p> <p>► Avant le montage définitif de la station, il est conseillé de contrôler la réception des données à l'aide d'un véhicule garé équipé de capteurs de pression de pneu.</p>
---	--

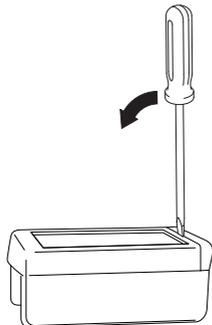
Lors du montage, respectez les consignes suivantes :

- Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- Ouvrez le boîtier de la Yard Reader Station en conditions sèches.
- Montez l'appareil directement sur le mur de manière à ce qu'il y ait une surface solide à 5 cm (1,97 in.) derrière l'antenne. Cela améliore la réception.
- Montez l'appareil à une hauteur de 2,5 à 4 m (8,2 à 13,1 ft.). Si la hauteur est limitée, choisissez l'emplacement le plus haut possible.
- Ne montez jamais le récepteur à l'envers.

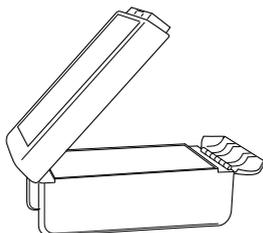


5.7.2 Ouverture du couvercle de la Yard Reader Station

- ◆ À l'aide d'un tournevis cruciforme, faites levier sur le verrou pour l'ouvrir vers l'extérieur.

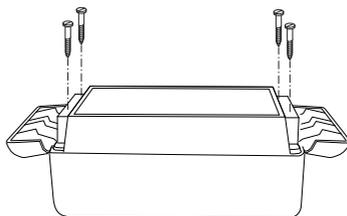


Le couvercle peut alors être ouvert latéralement.



5.7.3 Fermeture du couvercle de la Yard Reader Station

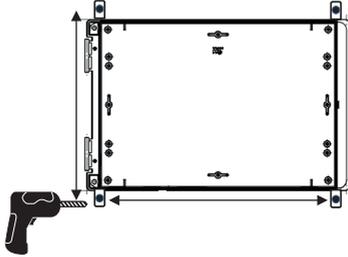
- ◆ Placez le couvercle sur le boîtier et fixez-le avec les quatre vis fournies. Les vis se trouvent dans un petit sachet dans le boîtier.
- ◆ Rabattez ensuite vers le haut les deux verrous latéraux et faites-les s'encliqueter.



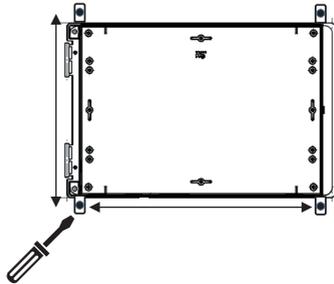
Montage

5.7.4 Montage de la Yard Reader Station

- ◆ Reportez les écarts entre les trous sur le mur et percez les trous.



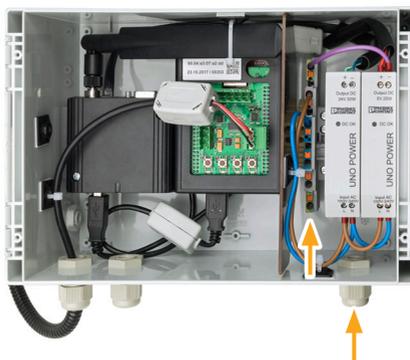
- ◆ Vissez la Yard Reader Station avec du matériel de fixation adapté au matériau du mur choisi. Le matériel de fixation n'est pas fourni avec l'appareil. Veillez à ce que les vis soient bien ancrées et à ce que la Yard Reader Station soit stable et solidement fixée.



- ◆ Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- ◆ Ouvrez le boîtier de la Yard Reader Station en conditions sèches (voir chapitre « „5.7.2 Ouverture du couvercle de la Yard Reader Station“ »).

5.7.5 Raccordement de la Yard Reader Station

- ◆ Ouvrez le passe-câble à vis (en bas à droite) et insérez-y le câble d'alimentation électrique. Réalisez l'insertion du câble d'alimentation électrique dans le passe-câble à vis conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- ◆ Préparez le câble d'alimentation électrique, introduisez-le dans l'orifice du boîtier et raccordez-le au bornier à vis.
 - L = fil conducteur (phase)
 - N = fil neutre
 - PE = fil de protection (mise à la terre)



- ◆ Fermez le boîtier de la Yard Reader Station en conditions sèches (voir « „5.7.3 Fermeture du couvercle de la Yard Reader Station“ »).
- ◆ Mettez l'alimentation électrique en marche et testez le fonctionnement (voir chapitre « „5.9 Contrôles après le montage“ »).

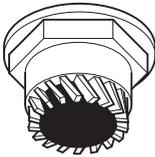
Montage

5.8 Montage de l'antenne additionnelle

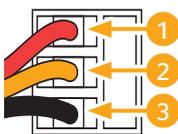
5.8.1 Raccordement de l'antenne additionnelle au module de commande

Pour raccorder l'antenne additionnelle au module de commande, procédez comme suit :

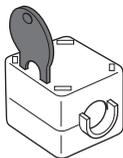
- ◆ Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- ◆ Ouvrez le boîtier de la Yard Reader Station en conditions sèches (voir chapitre « **5.7.2 Ouverture du couvercle de la Yard Reader Station** »).
- ◆ Ouvrez le passe-câble à vis pour l'antenne additionnelle (en bas à gauche du boîtier). Retirez le bouchon factice mais conservez la bague en caoutchouc.



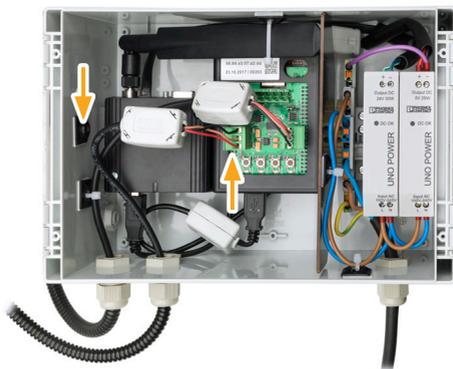
- ◆ Desserrez les vis du connecteur tripolaire et retirez la borne à vis du câble.
- ◆ Introduisez le câble dans le passe-câble à vis.



- ◆ Réintroduisez les extrémités du câble dans le connecteur tripolaire (voir figure) et vissez à fond.
① Rouge (+12V), ② Jaune (K-Line), ③ Noir (GND)



- ◆ S'il est fermé, ouvrez le tore de ferrite avec la clé spéciale fournie.
- ◆ Positionnez le tore de ferrite sur le câble de manière à ce qu'il soit aussi près que possible de la borne à vis. Pressez ensuite fermement le tore de ferrite pour le fermer.
- ◆ Enfichez le connecteur tripolaire dans l'emplacement gauche (« Rec2 ») du module de commande. Posez le câble de manière à ce qu'il ne passe pas par-dessus l'antenne de radio mobile ou les LED d'état et fixez-le sur la paroi intérieure avec le serre-câble fourni.



- ◆ Fermez le boîtier de la Yard Reader Station en conditions sèches (voir « „5.7.3 Fermeture du couvercle de la Yard Reader Station“ »).
- ◆ Fermez le passe-câble à vis.
- ◆ Suivez les instructions du chapitre « „5.8.2 Montage de l'antenne additionnelle sur le mur“ ». Assurez-vous que l'appareil est toujours hors tension.
- ◆ Remettez l'alimentation électrique en marche et testez le fonctionnement (voir chapitre « „5.9 Contrôles après le montage“ »). Vérifiez que la LED3 est ALLUMÉE.

Montage

5.8.2 Montage de l'antenne additionnelle sur le mur



ATTENTION

Endommagement de la Yard Reader Station par court-circuit dans le câble de branchement de l'antenne additionnelle.

En cas d'endommagement du câble de branchement, un court-circuit peut se produire et endommager la Yard Reader Station.

- ▶ Faites preuve de la plus grande prudence lors de la pose du câble dans le sol.
- ▶ Posez le câble de manière à ce que les véhicules ne puissent pas rouler dessus.

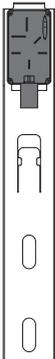


Lors du montage, respectez les consignes suivantes :

- L'antenne additionnelle doit être posée à au moins 5 cm (1,97 in) du mur. Utilisez à cet effet l'entretoise fournie.

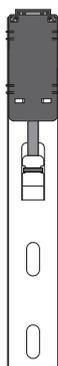
Pour monter et raccorder l'antenne additionnelle, procédez comme suit :

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- ◆ Poussez l'antenne additionnelle sur le support comme cela est montré sur la figure.

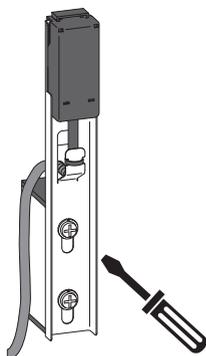




- ◆ Introduisez le câble de branchement dans l'orifice au dos du support et raccordez-le à l'antenne additionnelle.



- ◆ Mettez le cache de protection en place sur l'antenne additionnelle.



- ◆ Reportez les écarts entre les trous sur le mur et percez les trous.
- ◆ Positionnez l'antenne additionnelle contre le mur avec l'entretoise et fixez-la en utilisant un matériel de fixation adapté au matériau du mur. Le matériel de fixation n'est pas fourni avec l'appareil.

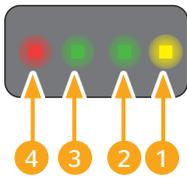
5.9 Contrôles après le montage

Demandez auprès du Continental Vertriebspartner la confirmation que la Yard Reader Station est activée et prête à l'emploi.

Une fois que la Yard Reader Station a été branchée à l'alimentation électrique pendant au moins 5 minutes, vérifiez au moyen des 5 LED d'état que l'installation est correcte :

- La LED1 est ALLUMÉE
- La LED2 est ALLUMÉE et clignote lorsqu'un capteur de pression de pneu activé se trouve pendant au moins 2 minutes dans la zone de réception (antenne 1 active)
- La LED3 est ALLUMÉE et clignote lorsqu'un capteur de pression de pneu activé se trouve pendant au moins 2 minutes dans la zone de réception (antenne 2 active)
- La LED4 est ÉTEINTE
- La LED5 est ALLUMÉE en blanc

Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au chapitre « **6 Résolution des défauts** ».



LED d'état du module de commande :

- 1 Alimentation électrique OK
- 2 État antenne 1 (récepteur I)
- 3 État antenne 2 (récepteur II)
- 4 État connexion Internet



LED d'état du module de radio mobile :

- 5 État module de radio mobile

6 Résolution des défauts

6.1 Consignes de sécurité

- Les pannes ne doivent être réparées que par des techniciens qualifiés.
- Les travaux doivent toujours être effectués conformément aux instructions de la présente notice d'installation.

	REMARQUE
	<p>► Si des travaux sont nécessaires sur des appareils électriques, ils ne doivent être réalisés que par un électricien ou par des personnes ayant reçu la formation adéquate, sous la direction et la supervision d'un électricien et en conformité avec les règles électrotechniques !</p>

6.2 Résolution des défauts sur la Yard Reader Station

Défaut	État de la LED	Cause possible	Marche à suivre
1	La LED1 est ÉTEINTE.	L'alimentation électrique ne fonctionne pas.	<p>Mettez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station en marche.</p> <p>Contrôlez le câble d'alimentation de la Yard Reader Station.</p> <p>Ouvrez le boîtier et vérifiez que les alimentations situées à l'intérieur de la Yard Reader Station sont en marche.</p> <p>Remplacez la Yard Reader Station.</p>
2	Les LED1-4 sont ÉTEINTES La LED5 est ALLUMÉE en permanence	L'alimentation électrique ne fonctionne pas.	Contrôlez le câble d'alimentation électrique du module de commande.

Résolution des défauts

Défaut	État de la LED	Cause possible	Marche à suivre
3	La LED1 clignote lentement (une fois par seconde).	L'application est en cours d'initialisation, l'appareil n'est pas connecté au backend de Continental.	Coupez brièvement et redémarrez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station puis attendez 5 minutes.
			Contactez le Continental Vertriebspartner.
4	La LED1 est ALLUMÉE en permanence et ne clignote pas au moins une fois en l'espace de 2,5 minutes.	L'application logicielle est en cours d'initialisation mais aucune donnée n'est téléchargée sur le backend de Continental.	Assurez-vous qu'un capteur de pression de pneu activé se trouve dans la zone de réception de la Yard Reader Station.
			Assurez-vous que la LED2 ou la LED3 clignote.
			Coupez brièvement et redémarrez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station puis attendez 5 minutes.
			Contactez le Continental Vertriebspartner.
5	La LED2 est ÉTEINTE en permanence.	Problème de communication avec l'antenne.	Coupez brièvement et redémarrez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station puis attendez 5 minutes.
			Contrôlez le connecteur tripolaire du câble d'antenne.
			Vérifiez que la tension de sortie entre la broche 1 et la broche 3 du connecteur tripolaire vert du récepteur I sur la platine est de 12 V. Si la tension est inférieure à 12 V, remplacez la Yard Reader Station.

Défaut	État de la LED	Cause possible	Marche à suivre
6	La LED2 est ALLUMÉE en permanence et ne clignote pas au moins une fois en l'espace de 2 minutes alors qu'un capteur de pression de pneu activé se trouve dans la zone de réception.	Les données/ télégrammes du capteur de pression de pneu ne sont pas reçus.	Assurez-vous que les capteurs montés dans les pneus sont activés. S'ils ne le sont pas, utilisez le Hand Held Tool pour les activer.
			Assurez-vous que le véhicule équipé des capteurs se trouve dans la zone de réception de la Yard Reader Station. Changez éventuellement l'emplacement de montage pour améliorer la réception.
			Choisissez un endroit assurant une réflexion suffisante des signaux des capteurs.
			Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre le véhicule et la Yard Reader Station.
7	La LED4 est ALLUMÉE en permanence.	Aucune connexion au backend de Continental. La dernière mise à jour du logiciel a échoué.	Vérifiez que la LED d'état de radio mobile est ALLUMÉE.
			Assurez-vous que le câble de radio mobile est raccordé au module de radio mobile et au module de commande.
			Vérifiez la couverture réseau et déplacez la Yard Reader Station si nécessaire.
			Carte SIM endommagée. Remplacez la Yard Reader Station.

Résolution des défauts

Défaut	État de la LED	Cause possible	Marche à suivre
8	La LED4 clignote lentement (une fois par seconde).	En attente de connexion avec la base de données Continental.	Après le démarrage, attendez 5 minutes.
		La Yard Reader Station est désactivée.	Assurez une couverture réseau stable dans la zone de la Yard Reader Station.
		Le backend de Continental n'est pas accessible.	Demandez auprès du Continental Vertriebspartner la confirmation que la Yard Reader Station et la carte SIM sont activées.
			Défaillance du backend (demandez la confirmation auprès du Continental Vertriebspartner).
9	La LED4 clignote en permanence.	Une connexion Internet est disponible mais la Yard Reader Station n'est pas authentifiée dans le backend de Continental.	Contactez le Continental Vertriebspartner et vérifiez que la Yard Reader Station est enregistrée et activée.
10	La LED1 clignote rapidement et la LED4 est ÉTEINTE.	La Yard Reader Station n'est pas activée.	Contactez le Continental Vertriebspartner et vérifiez que la Yard Reader Station est activée et non en veille.

6.3 Résolution des défauts sur l'antenne additionnelle

Défaut	État de la LED	Cause possible	Marche à suivre
1	La LED3 est ÉTEINTE en permanence lorsque l'antenne additionnelle est raccordée.	Problème de communication avec l'antenne additionnelle.	Coupez brièvement et redémarrez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station.
			Contrôlez le connecteur tripolaire de l'antenne additionnelle.
			Vérifiez que la tension de sortie entre la broche 1 et la broche 3 du connecteur tripolaire vert de l'antenne additionnelle sur la platine est de 12 V. Si la tension est inférieure à 12 V, remplacez la Yard Reader Station.
2	La LED3 est ALLUMÉE en permanence et ne clignote pas au moins une fois en l'espace de 2 minutes alors qu'un capteur de pression de pneu activé se trouve dans la zone de réception.	Les données/ télégrammes du capteur de pression de pneu ne sont pas reçus.	Assurez-vous que les capteurs montés dans les pneus sont activés. S'ils ne le sont pas, utilisez le Hand Held Tool pour les activer.
			Assurez-vous que le véhicule équipé des capteurs se trouve dans la zone de réception de la Yard Reader Station. Changez éventuellement l'emplacement de montage pour améliorer la réception.
			Choisissez un endroit assurant une réflexion suffisante des signaux des capteurs. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre le véhicule et la Yard Reader Station.

Résolution des défauts

6.4 Résolution des défauts sur le module de radio mobile

Défaut	État de la LED	Cause possible	Marche à suivre
1	La LED5 est ALLUMÉE en permanence en jaune.	La connexion USB au module de commande ne fonctionne pas.	Assurez-vous que le câble USB est raccordé au module de radio mobile et au module de commande.
			Coupez brièvement et redémarrez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station puis attendez 5 minutes.
			Remplacez la Yard Reader Station.
2	La LED5 est ÉTEINTE en permanence.	L'alimentation électrique du module de radio mobile ne fonctionne pas.	Contrôlez l'alimentation électrique du module de radio mobile.
			Coupez brièvement et redémarrez l'alimentation en tension de la Yard Reader Station puis attendez 5 minutes.
			Remplacez la Yard Reader Station.

7 Démontage et élimination

7.1 Consignes de sécurité

	⚠ DANGER
	<p>Risques liés au courant électrique !</p> <p>Il existe un danger mortel en cas de contact avec des câbles ou composants électriques !</p> <ul style="list-style-type: none">► Si des travaux sont nécessaires sur des appareils électriques, ils ne doivent être réalisés que par un électricien ou par des personnes ayant reçu la formation adéquate, sous la direction et la supervision d'un électricien et en conformité avec les règles électrotechniques.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Risque de blessures en cas d'équipement de protection non porté ou inadapté !</p> <p>Lors du montage, du raccordement et de la première mise en service, le port d'un équipement de protection personnelle est indispensable pour minimiser les risques pour la santé.</p> <ul style="list-style-type: none">► Utilisez toujours l'équipement de protection adapté aux travaux à effectuer.

Le démontage du système ne doit être effectué que par du personnel formé à cet effet et conformément aux prescriptions de sécurité locales.

Démontage et élimination

7.2 Démontage

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- ◆ Ouvrez le boîtier de la Yard Reader Station (voir chapitre « „5.7.2 Ouverture du couvercle de la Yard Reader Station“ »).
- ◆ Débranchez le câble d'alimentation de la Yard Reader Station.

7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Dévissez les vis de fixation de la Yard Reader Station et décrochez l'appareil du mur.

7.2.2 Antenne additionnelle

- ◆ Dévissez les vis de fixation du support puis décrochez simultanément le support, l'antenne additionnelle et l'écarteur du mur.
- ◆ Démontez l'antenne additionnelle du support.

7.3 Élimination

Continental s'engage pour la protection de l'environnement. Comme pour d'autres appareils usagés, Continental assure la reprise du matériel par les voies habituelles. Pour plus de détails concernant l'élimination, veuillez vous adresser à votre Continental Vertriebspartner agréé.

- ◆ Les métaux et les plastiques doivent être triés puis envoyés au recyclage ou à la ferraille.
- ◆ Les autres composants, électriques par exemple (module de commande, antenne additionnelle...), doivent être éliminés conformément aux prescriptions légales.

7.3.1 Composants électriques et électroniques



Les composants électriques/électroniques doivent être éliminés selon la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En cas de questions, adressez-vous à l'autorité municipale compétente en matière d'élimination.

7.3.2 Point de collecte pour l'élimination

Adresse :

Continental Trading GmbH
Abteilung Entsorgung
VDO-Straße 1
Gebäude B14
64832 Babenhausen
Allemagne

8 Certifications

Les certificats sont joints aux documents des systèmes et/ou disponibles sur www.conticonnect.com.

8.1 Homologation radio

La Yard Reader Station dispose d'une homologation radio dans les pays suivants :

Voir la liste des pays sur www.conticonnect.com.

Dans un quartier résidentiel, cet appareil est susceptible de perturber les ondes radio.

8.2 Informations FCC

La Yard Reader Station GSM US a été testée et satisfait aux valeurs limites pour un appareil numérique de catégorie B conformément à la section 15 des dispositions FCC (Federal Communications Commission). Ces valeurs limites ont pour but d'assurer une protection adéquate contre les perturbations nocives dans un environnement résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence. Il peut aussi perturber la communication par radio si elle n'est pas installée et utilisée conformément à la notice d'utilisation. Il est cependant impossible de garantir l'absence de perturbations dans des conditions données. Si, lors de l'utilisation de cet appareil, la réception radio ou télé est perturbée (ce qui peut être testé en arrêtant et en redémarrant l'appareil), il est recommandé d'éliminer la perturbation à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réajuster ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccorder l'appareil à la sortie d'un circuit séparé de l'appareil de réception.
- Faire appel au distributeur ou à un technicien de radio/télévision expérimenté.

8.3 Déclaration de conformité

Le Yard Reader Station GSM EU répond aux exigences légales fondamentales et aux prescriptions applicables de l'UE et des autres pays cités sur www.conticonnect.com.

Vous trouverez la déclaration de conformité d'origine complète dans la notice jointe :

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

ou sur www.conticonnect.com.

Tableaux des codes de couleur

9 Tableaux des codes de couleur

Les tableaux des codes de couleur ont été repris du site :

<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Version : 12/02/2018

9.1 Code de couleur pour les câbles flexibles

Code de couleur pour les câbles flexibles (p. ex. : rallonge, câble d'alimentation et câble de lampe)			
Région ou pays	Phase	Neutre	Conducteur de protection/Masse
Union européenne (UE), Argentine, Australie, Afrique du Sud (CEI 60446)			
Australie, Nouvelle- Zélande (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)		 	
Brésil			
États-Unis, Canada	 (laiton)	 (argent)	 (vert) ou  (vert/jaune)

9.2 Code de couleur pour les câbles massifs

Code de couleur pour les câbles massifs (p. ex. : câblage interne d'appareils, montage dans une gaine apparente ou encastrée)			
Région ou pays	Phase	Neutre	Conducteur de protection/Masse
Argentine	 		
Union européenne (UE) (CEI 60446), Royaume-Uni inclus à partir du 31 mars 2004 (BS 7671)	 		

Code de couleur pour les câbles massifs (p. ex. : câblage interne d'appareils, montage dans une gaine apparente ou encastrée)			
Région ou pays	Phase	Neutre	Conducteur de protection/Masse
Royaume-Uni avant le 31 mars 2004 (BS 7671)			 (avant) conducteur dénudé, douille à l'extrémité (auparavant)
Australie, Nouvelle-Zélande (AS/NZS 3000:2007 section 3.8.1, tableau 3.4)	Autres couleurs que Recommandées pour monophasé : Recommandées pour multiphasé : 	 ou 	(depuis environ 1980) (depuis environ 1980) conducteur dénudé, douille à l'extrémité (auparavant)
Brésil			
Afrique du Sud	 ou 		 conducteur dénudé, douille à l'extrémité (auparavant)
Inde, Pakistan			

Tableaux des codes de couleur

Code de couleur pour les câbles massifs (p. ex. : câblage interne d'appareils, montage dans une gaine apparente ou encastrée)			
Région ou pays	Phase	Neutre	Conducteur de protection/Masse
États-Unis			
	 (120/208/ 240 V) (laiton)	(120/208/ 240 V) (argent)	 conducteur dénudé
		 (277/480 V)	 (Masse ou masse isolée)
	 (277/480 V)		
Canada			 (vert)
	 (120/208/ 240 V)	(120/208/ 240 V)	 conducteur dénudé
		 (600/347 V)	 (Masse isolée)
	 (Systèmes à isolation mono- phasée)		
			
	 (Systèmes à isolation tripha- sée)		

10 Index

A

Abréviations.....	7
Adresse du fabricant.....	10
Architecture et fonctionnement	
Antenne additionnelle.....	25
Descriptif du fonctionnement.....	20
Yard Reader Station.....	22
Avertissements.....	8

C

Caractéristiques techniques	
Antenne additionnelle.....	18
Généralités.....	17
Yard Reader Station GSM EU.....	17
Yard Reader Station GSM US.....	18
Certifications.....	49
Conditions de la garantie.....	10
Contrôle de la livraison.....	26
Contrôles après le montage.....	39

D

Déclaration de conformité.....	50
Démontage et élimination	
Consignes de sécurité.....	46
Démontage de l'antenne additionnelle.....	47
Démontage de la Yard Reader Station.....	47
Élimination.....	47

E

Étendue de la livraison.....	19
------------------------------	----

H

Homologation radio.....	49
-------------------------	----

I

Informations FCC.....	49
-----------------------	----

L

Limitation de responsabilité.....	9
-----------------------------------	---

M

Montage de l'antenne additionnelle	
Consignes de sécurité.....	27
Montage mural.....	37
Raccordement au module de commande.....	35
Variantes d'installation.....	30
Montage de la Yard Reader Station	
Conditions de montage.....	31
Consignes de sécurité.....	27
Exigences lieu de montage.....	29
Indications raccordement électrique.....	28
Montage de la Station.....	33
Raccordement de la Station.....	34

Index

P

Personnel requis.....	15
Pièces de rechange.....	25
Plaques signalétiques.....	24
Protection des droits d'auteur	10

R

Résolution des défauts	40
Antenne additionnelle.....	44
Module de radio mobile	45
Yard Reader Station	40

S

Sécurité	11
Consignes de sécurité générales	13
Équipement de protection personnelle.....	16
Risques particuliers	14
Service après-vente	10
Symboles.....	7

T

Tableaux des codes de couleur	51
-------------------------------------	----

U

Utilisation conforme aux spécifications	12
---	----

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany

www.conticonnect.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

YRS_JM_DE_V1_102018_10362255_AB